

L2/02-383

**ISO/IEC JTC 1/SC 2**  
**Coded Character Sets**  
**Secretariat: Japan (JISC)**

<b>DOC. TYPE</b>	Other document							
<b>TITLE</b>	SC 2 Contribution on the Future of CLAUI TD (Technical Direction for Cultural and Linguistic Adaptability and User Interfaces)							
<b>SOURCE</b>	SC 2 Secretariat							
<b>PROJECT</b>								
<b>STATUS</b>	With reference to Document JTC 1 N 6744 (SC 2 N 3606), Report and Recommendations of the CLAUI TD coordination meeting, Resolution M42.27 was adopted at the 42nd SC 2/WG 2 meeting and was circulated to the SC 2 members as SC 2 N 3616 for comment and approval. Although two National Bodies disagreed with the WG 2's statement, SC 2 Secretariat considers SC 2 is generally in agreement with forwarding it to JTC 1. All the comments received are attached for information. This document is sent to JTC 1 for consideration.							
<b>ACTION ID</b>	FYI							
<b>DUE DATE</b>								
<b>DISTRIBUTION</b>	P, O and L Members of ISO/IEC JTC 1/SC 2 ; ISO/IEC JTC 1 Secretariat; ISO/IEC ITTF							
<b>ACCESS LEVEL</b>	Def							
<b>ISSUE NO.</b>	149							
<b>FILE</b>	<table border="1"> <tr> <td><b>NAME</b></td> <td>02n3636.pdf</td> </tr> <tr> <td><b>SIZE (KB)</b></td> <td>4</td> </tr> <tr> <td><b>PAGES</b></td> <td></td> </tr> </table>	<b>NAME</b>	02n3636.pdf	<b>SIZE (KB)</b>	4	<b>PAGES</b>		
<b>NAME</b>	02n3636.pdf							
<b>SIZE (KB)</b>	4							
<b>PAGES</b>								

Secretariat ISO/IEC JTC 1/SC 2 - IPSJ/ITSCJ \*(Information Processing Society of Japan/Information Technology Standards Commission of Japan) Room 308-3, Kikai-Shinko-Kaikan Bldg., 3-5-8, Shiba-Koen, Minato-ku, Tokyo 105-0011 Japan \*Standard Organization Accredited by JISC  
 Telephone: +81-3-3431-2808; Facsimile: +81-3-3431-6493; E-mail: [kimura@itscj.ipsj.or.jp](mailto:kimura@itscj.ipsj.or.jp)

**SC 2 Contribution on the Future of CLAUI TD  
(Technical Direction for Cultural and Linguistic Adaptability and User Interfaces)**

We are of the opinion that JTC1 should review the role and scope of CLAUI TD. We support the goal of ensuring support for Cultural and Linguistic Adaptability and User Interface (CLAUI) related considerations in all JTC 1 standards. However, we disagree with the recommendations from the CLAUI - TD meeting contained in document SC2 N3606 (JTC 1/N 6744). Coordination of CLAUI objective-related activities should be handled by appropriate liaison relationships between JTC1 sub committees as needed. We see no need for a standing committee with a standing agenda and annual meetings recommended in SD-1 and SD-2 in document SC2 N3606 (JTC 1/N 6744). Any coordination issues that are brought to the attention of JTC1 on CLAUI topics should be dealt with by a JTC1 ad hoc group during its plenary meetings. A special face-to-face or teleconference meeting should be authorized only when there is a well-identified coordination problem that cannot be dealt with by the regular liaison relationships or by a JTC1 ad hoc group. In particular the next CLAUI face-to-face meeting for October 2002 should be cancelled pending consideration of the CLAUI meeting recommendations by the JTC1 plenary in October 2002.

**(SC 2/WG 2 RESOLUTION M42.27)**

---

## **SC 2 National Bodies and Liaison Organization Comments on SC 2 N 3616, SC 2/WG 2 RESOLUTION M42.27**

### **Canada:**

Canada supports without comment JTC1/SC2 N3616

### **Denmark:**

Denmark supports the SC 35 view on this issue.

### **Sweden:**

Sweden does not agree with the statements in SC2 N3616. We ask you to attach these comments to N3616 if you are going to send it to JTC1.

## **Swedish Comments on CLAUI**

- 1 Sweden (SIS) is in principle positive to CLAUI (Cultural and Linguistic adaptability and User Interface Technical Direction) and its duties.
- 2 CLAUI should continue as a Technical Direction's coordinator and not as only an ad hoc group to JTC1.
- 3 A standing meeting agenda should be regarded as a checklist and not as the complete agenda.
- 4 Every invited meeting must have an agenda that includes an item for a well-identified task. A task - not necessarily a problem. A task that is a main reason for the meeting.
- 5 Regular meetings should take place – if and when statement 4 is fulfilled - closely before every regular JTC1 meeting.
- 6 If statement 4 is not fulfilled it may be possible to arrange a CLAUI workshop meeting during the regular JTC1 meeting week. This should be seen as only a fallback possibility and not the normal situation.
- 7 One of the chairmen of the three coordinated parts (SCs/WG) should be the permanently appointed chairman of CLAUI and be responsible for the invitation agendas.
- 8 One full day might be enough for a well prepared CLAUI meeting.
- 9 An extra meeting can be invited if the three chairmen agree.
- 10 The intention must be that the work of CLAUI leads to CLAUI recommendations to JTC1/SCs or to JTC1 or to others.
- 11 We see the need for determination and CLAUI recommendations and decisions with a high degree of consensus in its important work area of Cultural and Linguistic adaptability and User Interface.

**USA:**

US Contribution for the WG 2 Proposal on Future of CLAUI TD (Technical Direction for Cultural and Linguistic Adaptability and User Interfaces) [Resolution M42.27 of WG 2 Dublin Meeting], SC2 N3616.

JTC1 should review the role and scope of the CLAUI TD. The US supports the goal of ensuring support for CLAUI (Cultural and Linguistic Adaptability and User Interface) related considerations in all JTC1 standards. However, we disagree with the Paris 3 and Paris 5 recommendations from the CLAUI TD meeting contained in document JTC 1 N 6744. Coordination of CLAUI objective-related activities should be handled by appropriate liaison relationships between JTC1 subcommittees as needed. The US does not see a need for a standing committee with a standing agenda and annual meetings as recommended in SD-1 and SD-2 in document JTC 1 N 6744. Any coordination issues that are brought to the attention of JTC1 on CLAUI topics should be dealt with by a JTC1 ad-hoc group during the JTC1 plenary meetings. A special face-to-face or teleconference meeting should be authorized only when there is a well-identified coordination problem that cannot be dealt with by the regular liaison relationships or by a JTC1 ad-hoc group. In particular, the next CLAUI face-to-face meeting scheduled for October 2002 should be cancelled, pending consideration of the CLAUI meeting recommendations by the JTC1 plenary in October 2002.

**Unicode:**

The Unicode Technical Committee recommends that JTC1 review the role and scope of the CLAUI TD. The Unicode Technical Committee supports the goal of ensuring support for CLAUI (Cultural and Linguistic Adaptability and User Interface) related considerations in all JTC1 standards. However, we disagree with the Paris 3 and Paris 5 recommendations from the CLAUI TD meeting contained in document JTC 1 N 6744. Coordination of CLAUI objective-related activities should be handled by appropriate liaison relationships between JTC1 subcommittees as needed.

The Unicode Technical Committee does not see a need for a standing committee with a standing agenda and annual meetings as recommended in SD-1 and SD-2 in document JTC 1 N 6744. Any coordination issues that are brought to the attention of JTC1 on CLAUI topics should be dealt with by a JTC1 ad-hoc group during the JTC1 plenary meetings. A special face-to-face or teleconference meeting should be authorized only when there is a well-identified coordination problem that cannot be dealt with by the regular liaison relationships or by a JTC1 ad-hoc group. In particular, the next CLAUI face-to-face meeting scheduled for October 2002 should be cancelled, pending consideration of the CLAUI meeting recommendations by the JTC1 plenary in October 2002.